Der Arzt Baldo und die Chinarinde

edizin und Heilmittellehre - also Arzte, Pharmakognoften, Upotheker haben seit 250 Jahren die Chinarinde, den Chinin-Rohstoff, in ihrem Werte für die alljährlich von der Malaria gequälten Menschenmillionen sozusagen mit jedem Jahrzehnt höher und höher veranschlagen mussen. Durch mehr als 200 Jahre mühen sich Botaniker aller europäischen Länder immer bon neuem ab, den so geschätten Rindenlieferanten, die in den südamerikanischen Unden einheimische Pflanzengattung Cinchona, in seiner geographischen Berbreitung, feinen vielen Urten und Abarten, feiner Unatomie und gefamten Biologie zu ergründen. Die Chemiker find seit ihrem großen Erfolge vom Jahre 1820 beständig an der Arbeit, die in der Rinde niedergelegten Alkalvide. besonders das Chinin, zu isolieren, in ihren Eigenschaften weiter zu ftudieren, sogar mit dem heißen Wunsche, endlich diese Alkaloide, ohne den Rohstoff der Rinde nötig zu haben, im Laboratorium durch Snnthese aufzubauen. Die Tropenreisenden, die Beamten und Angestellten in den tropischen und außertropischen Malariagebieten, viele Tausende von Missionären, die Heeresleitungen fast aller Länder, besonders zur Rriegszeit, - sie alle und noch andere Menschenklassen sind davon durchdrungen, was Chinarinde und Chinin für sie bedeuten. Die Besiger und die erfolgreichen Bewirtschafter der großen Cinchonaplantagen — gegenwärtig etwa 20000 ha oder 200 qkm, davon weit über die Hälfte in Niederlandisch-Indien — wissen wahrhaftig, wofür sie ihre Kapitalien anlegen und wofür sie arbeiten. Nicht minder die großen Chininfabriken der Industrie; gilt es ja alljährlich etwa 600 000 kg Chinin aus vielen Millionen Rilogramm Rinde herzuftellen. Und wenn nach den glänzend siegreichen Malariaforschungen der letten Jahrzehnte gegenwärtig in manchen Malarialändern die sustematische Bekämpfung der schlimmen Blutkrankheit hoffnungsfreudige Parole ift, so wird der Erfolg - das weiß man - großenteils von Chinarinde und Chinin abhängen 1.

Nun, diese Chinarinde und ein kleines Bücklein über sie wurden einst, ganz im Anfang ihrer europäischen Geschichte, als ihre Lage eine recht kritische war, von einem eigenartigen Manne, einem italienischen Laien, der Madonna geweiht. Fast wie ein Johl religiöser Romantik mutet das an. Sicherlich erscheint diese Weihe an die Madonna schon an sich kulturgeschichtlich beachtenswert, um so mehr, weil man in der so reichen Literatur der Chinarinde seit dem Jahre 1656 — damals erfolgte die Weihe — unseres Wissens nicht mehr darauf zurückgekommen ist. Und nachdem die Rinde eine fast 300jährige Geschichte steten Aufstieges hinter sich hat, erscheint jener schlichte Akt der

Frömmigkeit noch beachtenswerter. Wie kam es dazu?

Der Mann, der durch sein Büchlein so bedeutsam in die Geschichte der Chinarinde eingriff, heißt Gebaftiano Baldo. Von 1663 ab nennt er sich

¹ Eine anders angelegte ausführliche Darstellung der Bedeutung der Chinarinde enthält das 1. Kapitel (S. 4—10) der Programmabhandlung: "Kritische Studien zur ältesten Geschichte der Chinarinde" von Prof. Jos. Rompel (64 S. Felderch 1905). — Speziell über die Bewirtschaftung der heutigen Chinaplantagen berichtet vortrefflich die kleine, reich illustrierte Schrift: Dr. Kempski, Der Fieberrinden baum. (60 S.) Berlin 1923, Paul Paren.

Bado1. Unter beiden Namen hat er Schriften herausgegeben, dazu noch anonyme. Geine Vaterftadt ift Genua; und ichon feine Zeitgenoffen glaubten fich berechtigt, weil auch er Europa mit Amerika beglückte, ihren Baldo mit dem berühmteften Genuesen, mit Columbus, vergleichen zu durfen. Es ift überhaupt merkwürdig, wie bereits nach der Mitte des 17. Jahrhunderts mehrere Schriftsteller, darunter besonders die Freunde Baldos, die nachmalige Weltbedeutung der Chinarinde in den großartigsten Worten überaus treffend jum Ausdruck bringen. Weder Geburts- noch Todesjahr Baldos find genau bekannt: felbst die großen biographischen und bibliographischen Sammelwerke der italienischen Bibliotheken laffen bier im Stich. Doch fällt das Geburtsfahr bald nach 1600, und daß er 1676 noch lebte, freilich von Krankheit und Alter gebrochen, steht ebenfalls fest. Baldo war Urzt, dazu aber ein allfeitig, namentlich auch philosophisch und theologisch gebildeter Mann, ein Belehrter, der gern mit andern Belehrten literarischen Bertehr pflegte. Geine Studienlaufbahn läßt fich im einzelnen nicht verfolgen, doch ift aus feinen Schriften erfichtlich, daß er 3. B. in Difa unter Ginibaldi Medigin ftudierte, daß er schon in jungen Jahren ein erstes Mal nach Rom kam, und zwar noch por dem Tode des Kardinals Bellarmin († 1621), für den er seit jener Zeit bis ins hohe Alter die größte Verehrung hegte.

Mehr wissen wir von einem zweiten Aufenthalt in Rom, der in die Jahre 1651 und 1652 fiel. Damals weilte er als praktizierender Arzt dort. Und während dieser zwei Rom-Jahre sollte sich in seiner medizinischen Praxis, aber auch in seinen theoretischen Anschauungen eine starke Umstellung vollziehen: er kommt zu einer überaus hohen Bewertung der Erfahrung, wird ihr Lobredner und stellt ihre Lehren und Rechte von da an über alle "graue" Theorie. Damals gab es in der medizinischen Wissenschaft tatsächlich recht viel von dieser Art Theorie.

Rurz vorher, Ende der vierziger Jahre, also mit dem Abschluß des dreißigjährigen Krieges, hatte nun die Chinarinde begonnen, von Rom aus mit zäher Beharrlickeit als das große Heilmittel gegen alle Arten von Malaria die Länder und Städte Europas zu erobern. Verschiedene Umstände waren gerade damals dieser Ausbreitung der Rinde günstig. Zunächst, daß Rom und Umgebung, seit Jahrhunderten als Malariagebiet berüchtigt und damals sehr stark an der Seuche leidend, mit der Chinarinde die größten Heilerfolge erlebten. Ferner war die Rinde damals sehr reichlich vorhanden, so reichlich, daß von Rom aus überallhin abgegeben werden konnte. Auch gab es gerade eine Anzahl warmer Förderer der Rinde, die von Rom in die verschiedenen Länder und Städte Europas reisten. Endlich traf es sich glücklich, was für die Begründung des Ruses der Rinde von größter Wichtigkeit war, daß man in sener ersten Zeit nur beste und vor allem die echte Rinde hatte.

¹ Bezüglich des Namens herrscht in der Literatur der späteren Zeit ein ziemliches Durcheinander. In etwa zehn Varianten (lateinisch und deutsch) tritt er auf. Aber der Namensträger gibt selber 1663 in seiner zweiten Rindenschrift Anastasis (voller Titel siehe unten) S. 4 die kurze Erklärung: "Ego in meo libello, jam edito [1656, erste Rindenschrift] Baldus nuncupor, modo iustis de causis malo dici Badus." Er gibt auch selber die italienischen Formen Baldo und Bado. — Eine allseitige Verwertung der Schriften Valdos ist in diesem Aufsag nicht beabsichtigt.

Die fremde Rinde seize sich also zunächst in Rom durch. Ihre zumeist fast momentan wirkende Rraft übertraf alle Erwartungen. Krankheiten, denen gegenüber eine mehr als tausendjährige Medizin ihre Ohnmacht aufs stärkste fühlte, waren jest in einigen Stunden entweder einfachhin für immer überwunden oder doch zunächst für Wochen und Monate in ihrer Kraft völlig gebrochen, um dann bei dem ersten oder zweiten Rückfall durch den erneuten Gebrauch des Rindenpulvers dauernd zu verschwinden.

Das Staunen der römischen Arzte, aber auch das der Nichtärzte, kannte keine Grenzen. Die Arzte wunderten fich bor allem deshalb, weil die Beilungen mit der Rinde den geltenden Fiebertheorien und dem fich auf fie grundenden. unendlich langwierigen, qualvollen und doch bei schwerer Malaria viel häufiger zum Tod als zur Gesundung führenden Heilverfahren schnurstracks widersprachen. Sier ift der tieffte Grund dafür, daß Wiffenschaft und Pragis vor allem dort, wo nur vereinzelte Kuren mit der Rinde versucht werden konnten. durch einige Jahrzehnte eine abwartende, ablehnende und selbst feindliche Stellung einnahmen. Denn vereinzelte gludliche Ruren vermochten, weil da immer allerlei Ausreden und Ausflüchte möglich und in etwa beareiflich waren, die festgewurzelten theoretischen Vorurteile nicht zu erschüttern. Aber bei Massenheilungen wie damals in Rom konnten sich die Arzte dem, was sie täalich mit ihren eigenen Augen sahen, gar nicht entziehen, wenn sie keine Kanatiter der Theorie waren. Es ift von der Geschichte der Medizin anerkannt, daß die Chinarinde nicht nur das Heilmittel der Malaria wurde, sondern auch das der medizinischen Wissenschaft; nur wirkte es hier nicht momentan.

Baldo hatte in Rom die Rinde nach seinem eigenen Geftandnis zuerst durch den Weltpriester Conti aus Genua kennengelernt. Welche Unstellung er als Urzt in der Ewigen Stadt hatte, wissen wir nicht; wohl aber sagt Baldo felber, daß dort die von ihm und andern Arzten erzielten Seilwirkungen ihn zum begeisterten Unhänger der Rinde machten. Während diefer Zeit trat er mit den für die Berbreitung der Rinde tätigen Jesuiten in Berbindung, besonders von 1651 bis 1661 mit dem Apotheker des Collegium Romanum, dem Laienbruder Peter Paul Pucciarini, deffen Berdienste um die Ginfuhr und Berbreitung echter, guter Rinde gar nicht hoch genug geschätt werden können. und der mit Baldo nach 1652 in brieflichem Verkehr blieb. Mus Baldos Schriften ift auch erfichtlich, daß er feit jenem Aufenthalt den spanischen Rardinal Johannes de Lugo, der vor seiner Kardinalserhebung (1643) als Jesuit ein berühmter Theologieprofessor am Collegium Romanum gewesen war, kannte und hoch verehrte. Nähere perfonliche Beziehungen zu dem Rardinal, der die Verbreitung der Rinde durch mehr als ein Jahrzehnt als freigebiger Mazen förderte, sind aber für die damalige Zeit nicht erwiesen, auch durchaus unwahrscheinlich. Baldo fagt in seinen Schriften nichts davon, obgleich es febr im Intereffe der von ihm vertretenen Sache gemefen mare und auch seiner sonstigen Gepflogenheit entsprochen hätte. Erst recht trifft es nicht zu, daß Baldo, wie spätere Schriftsteller angeben, "der Arzt" des Rardinals gewesen, zur "familia Cardinalis de Lugo" gehört oder "alla Corte del Cardinale" gelebt hätte.

Baldo kehrte 1652 in seine Vaterstadt Genua zurück. Dort wurde er Urzt am großen städtischen Spital Pammotone (auch Santa Maria della Miseri-

cordia). Später arbeitete er zugleich an dem kleineren Spital degli Incurabili und war auch mehrmals im Dienste der Stadt "Consultor sanitatis". Zwei Gedanken beherrschten Baldo, als er in voller Manneskraft sein neues Umt antrat: Einführung der Rinde und Propaganda für sie im Spital, aber darüber hinaus Propaganda für sie in Italien und Europa. Dieses zweite Ziel will er durch ein großes allseitiges Werk über das neue Heilmittel erreichen, durch eine "Monographie der Chinarinde". Und "experientia, ratio, auctoritas": das sind für ihn die drei Stockwerke dieses wissenschaftlichen Baues.

Auch in Genua erwies sich die Rinde wirksam wie in Rom. Gleich im ersten Jahre wurden zahlreiche Malariafälle glatt erledigt. Die übrigen Spitalärzte sahen und staunten; dankbar erkannten sie später an, daß Baldo die Rinde als erster im Spital gebraucht habe. Ihre Namen und ihre Zeugnisse zu Gunsten der Rinde, oft mit stärksten Lobeserhebungen angefüllt, sind uns erhalten. Wie Baldo selber, so gebrauchten auch andere genuesische Arzte die

Rinde für ihre Privatpraxis in Stadt und Umgebung.

Die starke Jnanspruchnahme durch die ärztliche Praxis — Baldo schreibt selber: "Xenodochium Genuense, pluribus aegris, si quodquam aliud in Europa, refertissimum" — ließ zunächst den Plan, über die Chinarinde ein großes Werk zu schreiben, zurücktreten. Baldo tröstete sich damit, daß die Hunderte von glücklichen Kuren in seinem Spital noch stärkere Propagandakraft besäßen.

Nun geschieht etwas Aberraschendes. Statt einer Verteidigungsschrift ist plöglich eine Angriffsschrift da. Im Jahre 1653 erschien sie in Belgien. Ihr Verfasser nannte sich Joh. Jakob Chiflet, und er nannte sich nicht nur einfach Arzt, sondern "Leibarzt des Erzherzogs Leopold Wilhelm von Österreich, Belgii ac Burgundii Proregis". Und auf dem Titelblatt stand noch ein Wort, das der Kriegsschrift Chiflets, eines Mannes, der als Schriftsteller und Polyhistor einen Namen hatte und auch im öffentlichen Leben zur Geltung gekommen war, noch stärkere Einschlagskraft verleihen mußte: "iussu serenissimi principis Leopoldi Guilielmi".

Einem Baldo, dem Arzt mit den drei Jahren Rindenerfahrung, war eine solche Schrift unfaßbar. Unfaßbar, daß ein Arzt "experientia, auctoritate" die Fieberrinde ablehnen könne. Aber das Abel steigerte sich noch. Die Schrift¹ erlebte sehr bald einen Nachdruck in Paris, zur Freude einer gewissen Gruppe französischer, speziell Pariser Arzte, die fast grundsäslich bei jeder medizinischen

Neuerung in Rampfftellung trat.

Bei Baldo hatte die Schrift die eine Wirkung: sein Werk über die Chinarinde muß beschleunigt werden, damit ist zugleich auch Chiflet zurückgewiesen. Er ging unverzüglich an die Arbeit. An Stoff aus der eigenen Erfahrung sehlte es ihm nicht. Den theoretischen Teil überlegte und arbeitete er langsam aus. Um seinem Werke auch einen ausgedehnten "Auktoritätsbeweis" beifügen zu können, trat er, wie wir aus datierten Briefen sehen, die später Aufnahme in seine beiden Chinaschriften fanden, 1654 mit Arzten in andern italienischen Städten in Verbindung.

Der vollständige Titel des ersten Druckes lautet: Pulvis febrifugus | orbis Americani, | iussu serenissimi principis | Leopoldi | Guilielmi, | archiducis Austriae, | Belgii ac Burgundiae Proregis, | ventilatus | ratione, experientia, auctoritate | a | Ioanne Iacobo Chifletio Equite, | regio archiatrorum comite et archi-|ducali medico primario. | anno MDCLIII (ohne Druckort).

Doch 1655 bringt eine neue Aberraschung. Eine weitere Schrift über die Rinde ift erschienen, diesmal nicht ein Angriff, sondern eine Verteidigung, ein Waffengang gegen Chiflet. Der Verfasser hieß aber nicht etwa Sebastiano Baldo, hatte vielmehr den sonderbaren Namen Untimus Conggius, der sofort als Deckname aufgefaßt wurde 1. Daß der Druckort Rom ift, daß der Verfasser sich auf den Kardinal de Lugo und auf Fonseca, den Leibarzt des Papites Innozenz X., beruft, und daß er in jedem der acht Rapitel und auf jeder der 44 Seiten mit sichtlicher Gewandtheit und mit ftarker Siegeszuversicht die Sache der Rinde gegen Chiflet vertritt - diese Dinge geben zu denken. Dieser Conngius mußte sich mit offenen Augen und Ohren überall an den in Rom für die Rinde maßgebenden Stellen informiert haben; und fo fehr war er von der Aberlegenheit seiner Sache durchdrungen, daß er aus der Schrift seines Begners nicht nur Zitate brachte, sondern die Schrift vollständig beidructe (G. 45-88), um seinen Lesern ganz unparteifch Unklage und Verteidigung vorzulegen. Es war für die ganze Zukunft der Rinde eine glückliche Fügung, daß sie für ihre er fte öffentliche Verteidigung einen so geschickten Unwalt gefunden hat, einen Mann, der nicht nur eine Abwehrschrift, sondern ein Werbebüchlein lieferte 2.

Doch die wissenschaftliche Medizin von damals fand in dem Bücklein einen von dem Verfasser selber demütig offenbarten Fehler: er war nicht Urzt, sondern einfacher Naturforscher (physicus). Also eine Überhebung sondergleichen, daß er gegen einen Urzt, und gar gegen Chiflet geschrieben. Freilich, Chiflet selber wollte keinen zweiten Wassengang wagen. Aber ein anderer trat für ihn in die Urena, nicht ein einfacher Urzt sondern ein Professor der Medizin, ebenfalls aus Belgien. Auch er versteckte sich unter einem Decknamen, er kam als "Melippus" ("Schwarzpferd"), dem er noch "Protimus", wohl ein Gegenstück zu "Antimus", beifügte 3. Recht bald wußte man, daß Melippus durch Umstellung der Buchstaben aus Plempins entstanden war, daß also Professor Plemp von Löwen der Verfasser dieses Anti-Conngius war. Plemp war ein sehr angesehener Hochschullehrer, seit einem Jahrzehnt auch nicht ohne literarischen Ruf, als Polemiker gefürchtet und unfein 4.

Der Titel: Pulvis | Peruvianus | vindicatus | de ventilatore | eiusdemque | suscepta defensio | ab | Antimo Conygio | hortatu | Germani Poleconii | Romae, Typis Heredum Corbelletti | M. DC. LV | Superiorum permissu. — Der Verfasser, ein geistreicher Mann, hat sicherlich mit kluger Uberlegung gerade diese Decknamen gewählt. Eine Deutung sei versucht: Conygius = ein Mann, der wie das Flohkraut (conyza) lästige, juckende Insektenstiche vertreibt; Antimus wohl zusammengezogen aus Antitimus = vergeltend, heimzahlend, also Antimus Conygius etwa "ein Schriftsteller, der Mückenstichen ähnliche Ungriffe in der Weise des Flohkrauts abwehrt"; Germanus Poleconius vielleicht = wahres Echo aus der Stadt [Rom] (nämlich Nohis und italienisch eco); er spricht im Namen der Stadt Rom.

² In der Widmung gibt der Verfasser als Zielsetzung: "e re generis humani esse putavi, id unum saltem eniti, ne tam certum et tam probatum remedium per afflictam calumniam proscriberetur".

⁸ Der Verfasser gab seiner kleinen Broschüre den Titel: Antimus Conygius | peruviani pulveris | febrifugi defensor, | repulsus | a | Melippo Protimo Belga. | Exequias peruviano pulveri febrifugo, quibus com-|modum ire, hem tempus est. | Anno M.DC.LV.

⁴ So schon im "Fall Barba". Barba, ein spanischer Arzt, hatte zu Anfang 1642 die Broschüre publiziert: "Vera praxis de curatione tertianae stabilitur". Diese Schrift wurde bis in die neueste Zeit fälschlich als die erste Schrift über die Chinarinde, und zwar als Schrift

Das Schriftchen Plemps ist nicht nur "ab irato", sondern "ab iratissimo" geschrieben, von Berachtung und Abneigung diktiert. Dieser Richt-Urzt Conngius hat gar kein Recht, von einem Urzte überhaupt beachtet, geschweige denn von einem Mann wie Plemp einer Antwort gewürdigt zu werden. Der sachliche Inhalt der Löwener Schrift ift kaum beachtenswert; felbst ihr haupttrumpf, die Briefe je eines deutschen, frangofischen und spanischen hochgestellten Urztes an ihren Rollegen Chiflet mit Dankesworten für deffen Schrift und mit Bemängelungen oder schwachen Angriffen auf die Rinde, bedeutet gegenüber dem überreichen, von Conngius beigebrachten Tatfachenmaterial wirklich nichts. Plemp hat das gewiß selber gefühlt; deshalb will er durch herrische Darstellungsform wirken. Er sagt zwar, daß er den Namen seines Begners nicht tenne, aber er dürfte ihn wenigstens vermutet haben. Denn einige Jahre später ftellte fich mit Sicherheit heraus, daß der in Rom lebende frangösische Jesuit P. Honore Kabri den Namen Conngius angenommen hatte. Plemp aber, der an einer Stelle feinem Beaner dem Sinne nach fagen will: "Schufter, bleib bei beinem Leiften", tut dies mit den Worten: "Tractent fabrilia fabri", damit sein Hauptargument wiederholend: Schweige, denn du bift tein Urat.

So hatte Baldo im nämlichen Jahre 1655 zwei Chinaschriften in die Hand bekommen, die des Conngius für, die des Plemp gegen die Rinde. Die erste, deren Verfasser er zunächst ebenfalls nur mutmaßte, war für ihn eine ganz freudige Überraschung; die zweite muß ihn, obschon nicht er, sondern P. Fabri hergenommen war, zunächst in Entrüstung versest haben, hatte es ja Plemp gewagt, der Chinarinde schon im Titel seiner Schrift das Grabgeläute anzukündigen und zu ihrem Begräbnis einzuladen. Und die Rinde lebte, wirkte, seierte Triumphe in Rom, Genua, Lyon und anderwärts! Welch eine Entstellung der Tatsachen! Und doch erkannte Baldo, daß die Rinde durch die Deklamationen solcher Gegner, denen die Erfahrung mit der Rinde völlig abging, in ihrem Siegeslauf gehemmt werden oder der Wucht der Autorität völlig erliegen könne, wenn nicht rasche Gegenarbeit erfolge. Sosort ist sein Entschluß gefaßt.

Der neue Gegner verlangt, ein Arzt solle auftreten und die Rinde verteidigen. Baldo will dieser Arzt sein, und zwar nicht erst in dem großen Werke, das er plant, sondern sogleich! "En ego prodeo... Non sum ego Archiater, non sum Regius medicus. Sed quod petis et in Conygio desideras, sum saltem medicus et quidem publicus in nostro maiori Nosodochio Genuense" (S. 69 der Schrift von 1656). Er wird dem größeren Werke einen "Vorläuser" vorausschicken, der nur das gegen Melippus Notwendigste und Zugkräftigste — daß er gegen den Universitätsprofessor Plemp kämpst, weiß Baldo noch nicht — verlautbaren, das große Werk ankündigen und vorbereiten soll; und sogleich wird er mit offenem Visier kämpsen als Sebastiano Baldo, Arzt in Genua, früher in Rom.

für die Rinde angesehen. Sie hat aber mit der Rinde gar nichts zu schaffen. Ihr widmete Plempius 1642 eine geharnischte Gegenschrift, die natürlich mit der Rinde sich ebenfalls gar nicht befaßt. Bgl. Rompel, Kritische Studien usw. (43—50). — Später hat Plemp gegen die Lehre vom Blutkreislauf geschrieben, aber bald feierlich widerrufen.

In kürzester Zeit ist diese "vorläusige Mitteilung" druckertig. Schon im März 1656 hat Baldo die Druckerlaubnis, noch im Frühling desselben Jahres ist die kleine Schrift mit ihren 16+70 Seiten (12°) gedruckt. Wir haben in dem Büchlein die erste ärztlich e Verteidigungsschrift der Chinarinde. Diese "Apologia Corticis" — der Ausdruck wurde bereits damals geprägt und wiederholt fast wie ein zweiter Titel der Schrift gebraucht — enthält schon auf dem ersten Blatt das siegende "redivivus". Des Plempius Titelblatt hatte die Leichenfeier für die Rinde verkündet; hier singt eine jubelnde Frühlingslerche in der Osterzeit: "redivivus" und "prosligator sebrium". Wie sind diese Worte mit Sinn und Ubsicht, aber auch mit Siegessicherheit gewählt!

Und vier Blätter am Anfang des heute seltenen Büchleins sind mit der Widmung und dem Lob der Gottesmutter gefüllt — dadurch das Ganze wirklich ein Dokument für die echte Marienverehrung des Arztes Baldo im 17. Jahrhundert.

Einige Säge der Widmung, welche auf die Rinde Bezug haben, seien in der Ubersegung und im Urtext wiedergegeben. Sie dürften genügen, um die ganze Einleitung nach Inhalt und Form, vor allem nach Einstellung und Stimmung der Seele Baldos zu beurteilen.

Die ersten vier Zeilen lauten: Magnae Dei | Genitrici, Sereniss. Coeli | Reginae | Mariae. Zu deutsch: Der großen Gottesgebärerin, der

erhabenen Himmelskönigin Maria.

Aus dem weiteren Text: "Ein aar kleines und armseliges Bücklein, das Deiner Erhabenheit völlig unwürdig ift, wage ich Dir hiermit anzubieten, ich kleiner Mensch. Das tue ich um fo lieber, je größer Du bift, Du, die überaus hehre Gottesmutter. Meine Niedrigkeit, o Gottesgebärerin, spornt mich gur Gabe eher an, als daß sie mich irgendwie abschrecken könnte. Weiß ich ja, daß auch Du Gott vom himmel berabaezogen haft am meisten durch Deine Demut.... Nicht Gold biete ich Dir an, nicht Edelsteine, nicht kostbare Weihegeschenke, nur ein kleines Büchlein bringe ich, ein Büchlein, deffen Gegenstand eine Rinde ift, eine robe und raube Rinde, die aber Früchte in sich trägt, Früchte, den Rranten zum Troft und zur Erquickung, ja ,den Bölkern zur Besundung', wie die Heilige Schrift fagt. Du weißt, daß dem so ift, o Jungfrau, und für diese Wahrheit rufe ich vor allen übrigen und in erfter Linie Dein Zeugnis an.... Es folgt dann ausführlich das Lob der Gottesmutter, teils in des Verfassers eigenen Worten, teils in der Bildersprache der Beiligen Schrift, teils endlich mit Gedanken und Aussprüchen frommer Marienverehrer, wie des hl. Bernhard und, was für Baldo bezeichnend ift, des 35 Jahre vorher in Rom verstorbenen Kardinals Bellarmin, dem er sogar in diesem feierlichen Text noch den Zusak widmet: "Vir impolluti oris et innocentis cordis". Dazwischen bekennt er wieder: "Ich, der ich so klein bin, kann nur Kleines bieten", eben sein Büchlein über die Rinde und diese felber. Er schließt seine Widmung an die himmlische Frau: "Bum Ruffe Deiner Kufe demütigft niedergeworfen Gebastiano Baldo." 2

¹ Der volle Zitel: Cortex Peruviae | redivivus, | profligator febrium, | assertus | ab impugnationibus | Melippi Protimi | Medici Belgae | a Sebastiano Baldo, | Medico Genuense. | Genuae, MDCLVI. | Ex Typographia Benedicti Guaschi. | Superiorum permissu. |

² "En opusculum satis parvum et humile plane indignum Tua Majestate Tibi offerre audeo pusillus homo, quod tamen eo libentius facio, quo Tu magna es et Dei Mater Augustissima.

So dieser Mann, der aber literarischen und andern Größen dieser Erde gegenüber aufrecht steht, um furchtlos die Wahrheit zu verteidigen, freilich

auch das mit ebensoviel Bescheidenheit wie Festigkeit.

Die angeführten Gage Baldos bedürfen feiner ausführlichen Erläuterung. Bu den Worten "Gold, Edelfteine, Weihegeschenke" sei bemerkt, daß einige Schriftsteller bereits zu jener Zeit, allerdings mehr im Stil des Lobredners, verkunden, die Chinarinde sei für die Menschheit wertvoller als alle von Gudamerika nach Europa geschleppten Edelmetalle, was später auch Arzte in ernsten Abhandlungen gefagt haben. Für "Buch" und "Rinde" ftellt Baldo die beiden Wörter "libellus" und "cortex" nebeneinander; da aber "liber" somohl Baft (= Rinde) wie Buch bedeutet, so wird es verftändlich, daß ein gleichzeitiges lateinisches Gedicht über die Chinarinde das Wort ,liber" im gleichen Sage fowohl für die Rinde wie für das Buch über die Rinde gebraucht, was zu etwas gefünftelten, wenn auch geiftreichen Redewendungen führt. Geltsam erscheint Baldos Ausdruck, daß die Rinde "Früchte enthalte". Er erinnert an die damaligen erften Berichte über den Chinabaum, der angeblich gwar Blüten. aber keine Krüchte trage, womit man sicherlich vor allem das Kehlen nutbarer Früchte konftatieren wollte; dadurch wird der Bedanke verständlich. feine Frucht liegt in der Rinde, ähnlich wie unsere Landwirte denken, daß fie in den Anollen die "Früchte" der Rartoffelpflanze ernten. Die zitierte Schriftftelle ift dem legten Rapitel der Geheimen Offenbarung entnommen, wo zunächft der Strom des himmlischen Paradieses geschildert wird und dann Bers 2 fortfährt: "Auf beiden Geiten des Stromes ftand der Baum des Lebens.... Die Blätter des Baumes dienen den Völkern zur Beilung." Underswo hat bereits Baldo aus diefer Stelle für den Chinabaum die Bezeichnung "Baum des Lebens - arbor vitae" übernommen; bier will er betonen, daß "die Bolfer", die Menschheit als Ganzes an den Früchten dieses irdischen "Lebensbaumes" Gesundung finden wird. Und Baldos Weihe ift zugleich auch eine Bitte an Maria: sie soll Zeugnis dafür ablegen, daß die Rinde tatfächlich diese gewaltige Heilkraft in sich enthält, Zeugnis selbstverständlich nicht durch ein gesprochenes Wort, sondern dadurch, daß fie seinem Büchlein und der Rinde überall gunftige Aufnahme bereitet und damit dem neuen Seilmittel die Möglichkeit verschafft, sich zum Beile der Bölker zu betätigen.

Und troß allem mag man fragen: Wie kommt Baldo zu dieser Huldigung an Maria in einer Schrift, die doch rein profanen Charakter zu haben scheint? Ist das vielleicht nur theatralische Pose oder lediglich italienische Ultäglichkeit oder etwa ein einmaliges Überwallen frommen Gefühls in einer religiös gehobenen Stunde — oder entspringen die demütig huldigenden, liebenden und bittenden Worte der ganzen religiösen Lebenseinstellung dieses

Mannes?

Hoc me potius allicit, o Deipara, quam absterreat quicquam, scientem Tua potissimum humilitate traxisse Te de coelo Deum ... Non aurum, non gemmas Tibi offero, non pretiosa Donaria, sed parvum libellum, cuius materia cortex est, rudis quidem et impolitus, sed fructus continens in aegrorum solatium et levamen et, ut ait divina scriptura (Apoc.), ad sanitatem gentium. Tu scis, o Virgo, et huius veritatis prae aliis omnibus Tuum potissimum imploro Testimonium ... Ego pusillus non nisi pusilla offerre possum ... Tuorum ad pedum oscula demississime provolutus Sebastianus Baldus."

Nur das legtere ift der Kall. Bei näherer Überlegung dürften ichon die angeführten Worte Baldos, wie fie nach den vorausgehenden Erlebniffen feiner Geele entquollen, für sich allein das beweisen. Aber diefer Bemeis kann verftärkt werden. Baldo erscheint in allen Lebenslagen, ebenso in feinen Schriften ftets als der katholische und kirchliche, persönlich religiose und fromme Mann. Dbichon ein für feine Zeit fehr moderner und fortichrittlicher Urzt, steht er als Mensch, Gelehrter und Urzt voll im Lichte der katholischen Weltanschauung, die er fich ftets und überall als Sonne leuchten läßt, und die auch aus seinen Schriften, manchmal schon aus deren Titeln, wieder berausstrahlt. Budem ift Baldo, der seine erfte Chinaschrift veröffentlicht, nicht in erster Linie Forscher, dem es um den Sieg der theoretischen Wahrheit zu tun ist, er schreibt ganz durchdrungen von driftlicher Nächstenliebe, die es nicht dulden kann, daß die fieberkranke Menschheit durch menschliche Leidenschaftlichkeit und Unwissenheit um das einzig wirksame Beilmittel betrogen wird. Schon aus Dankbarkeit dafür, daß fich ein folches Beilmittel endlich aezeigt hat, wird er der Unwalt der Rinde fein: "Quis feret", so fagt er, "cortici tam benefico pro bono malum rependi?"

Für alles wahrhaft Katholische — seien das Einrichtungen, Lehren, Taten, Männer — hat er gern Worte der Unerkennung, z. B. auch für die Priester und Ordensleute. So erwähnt er mit Freuden wiederholt, daß die Jesuiten in Rom und in andern Städten viel für die Verbreitung der Rinde getan haben, aber noch mehr Unerkennung hat er für sie als katholische Ordensleute und für ihre um Religion, Kirche, Seelsorge, katholische Wissenschaft verdiente Tätigkeit. In ganz besonderer Weise muß er in seinen beiden Schriften über die Chinarinde den Kardinal Johannes de Lugo als freigebigen Mäzen und unermüdlichen Förderer der Chinarinde nennen, aber er unterläßt es nicht, in dem Kardinal noch mehr den großen Theologen, den gelehrten Schriftsteller, den hohen Kirchenfürsten, den warmen Marienverehrer zu preisen; und auch bei der Rinde hat er ebensoviel Verständnis für das große Werk selbstloser christlicher Caritas, das der Kardinal damit leistete, als für den Dienst, den er durch seinen glanzvollen Namen und durch seine vielfältige Protektion

dem neuen Seilmittel und deffen Freunden erwies.

Baldo zeigt ein besonders seines katholisches Empsinden in der Beurteilung eines andern Jesuitenkardinals, der, weil schon 1621 gestorben, mit der Chinarinde überhaupt in keine Beziehung gebracht werden kann. Statt "in der Beurteilung" soll richtiger gesagt werden: in der großen Verehrung, die er für diesen Kardinal — es ist der 1923 seliggesprochene Kardinal Robert Bellarm in — von Jugend an bis ins hohe Alter hegte. Sobald seine Schriften auf Bellarmin zu sprechen kommen, atmen die Worte Wärme und zarte Chrsucht. Es wurde bereits erwähnt, daß er sich in der Huldigung an Maria auch Worte Bellarmins aneignet und daß er es tut mit der Chrenbezeigung "vir impolluti oris et innocentis cordis". Als sieben Jahre später (1663) das größere Werk über die Chinarinde erschien, hat er sich zu einer längeren Digresson über Bellarmin verleiten lassen (S. 172—174), in welcher die Chinarinde gar keine Rolle spielt. Er beendigt sie mit der Entschuldigung: "Parcat lector hanc breviculam excursionem in laudem Viri, cui multa debeo et, ut pie credo, utramque vitam tot ereptam periculis." Dem christlichen Leser ist der

Sinn der legten Worte nicht dunkel; Baldo meint sein körperliches Leben und das übernatürliche Gnadenleben seiner Seele. Und für ihn sind das nicht nur fromme Worte im allgemeinen, er hat ganz bestimmte Fälle im

Huge.

Kaft durch Zufall gelang es, wenigstens einen folden durch Blättern in einer späteren Schrift Baldos (von 1671) ausfindig zu machen. Freilich gehört diese Schrift, da fie über Bellarmin handelt, wenigstens dem Titel nach ebenfalls hierher 1. Aber auch deshalb, weil schon ihre Widmung wiederum glänzend unfere doppelte Behauptung bestätigt, daß nämlich Baldo ein echt katholischer Mann und insbesondere ein aufrichtiger Berehrer Bellarmins war. In der Widmung dieser Schrift finden sich zwei Sake, die hier Beachtung verdienen. Der erste enthält die folgende, ebenso kurze wie gutreffende Charafteristif des Kardinals Bellarmin: "Emin. Bellarminus immortalis memoriae Vir. tum morum sanctitate, tum doctrinae praestantia devinxit sibi Orbem Christianum. illa collustrando exemplis summae virtutis, hac fidem Catholicam propugnando et pietatem in cordibus hominum imprimendo." Schon dafür ist Baldo, wie er beifügt, gleich jedem Sohn der Rirche dem Kardinal fehr verpflichtet. Uber für ihn gibt es noch besondere Gründe: "Sed praeter haec, quae communia sunt aliis, obstringor ego peculiari vinculo, quod multis nominibus ei debeo; praesertim cum iam diu, rigente hyeme nandi imperitus et aquis submersus de profundo tumentis Maccae², ne gutta quidem aquae hausta, mirabiliter evasi: extatque huius rei documentum in eius Vita Romae 3 edita. "

Weiterhin ist beizufügen, daß besonders die Marienverehrung im Leben und in den Schriften des Urztes Baldo hervorleuchtet, eine kindlich fromme und treue Marienverehrung. Wie er es dem Kardinal de Lugo zu besonderem Lobe anrechnet, daß er als Theologe eifrig für die Immaculata Conceptio eintrat, so war auch Baldo für die Definition dieser Lehre, für die er dann ebenfalls die Feder ergriffen hat. Über selbst in den Schriften profanen Inhalts kommt seine Marienverehrung ans Licht. Hatte er in der "Apologia Corticis" (1656) nach der Widmung über die erste Textseite "Jesus, Maria" geschrieben und am Ende auf S. 70 sein "Laus Deo et Virgini Mariae" beigefügt, so schließt er das Manuskript seines großen Werkes über die Chinarinde ebenfalls mit einem Lobspruch auf Gott und Maria Immaculata, und zwar am 15. Oktober 1662, dem Feste der "großen hl. Theresia", wie er eigens hinzusest.

Aus all dem geht hervor, daß dem Urzte Baldo die Weihe seines Büchleins und der Chinarinde an Maria sehr ernst gemeint war, daß sie nach reislicher Aberlegung und aus eigener innerster Herzenshingabe heraus erfolgte. Dieser

¹ Decora Roberti Card. Bellarmini e Soc. Iesu fidei propugnatoris optima fide collecti a Sebastiano Bado. Summo orthodoxae Ecclesiae Hierarchiae Clementi PP. X. Genuae 1671; 4°.

— Der Titel dieser Schrift wurde schon vor etwa 25 Jahren nach einem Mailänder Exemplar notiert und damals leider nur die Widmung näher eingesehen; in jener Zeit stand ja die Seligsprechung Bellarmins noch nicht unmittelbar bevor, so daß ein besonderer Grund zum näheren Studium der Schrift nicht gegeben war. Bellarminforscher mögen, falls es noch nicht geschehen, sie nachprüfen.

² Macca, sicher Drud- oder Schreibfehler statt Macra, heute italienisch Magra, der östliche Grenzfluß Liquriens.

³ Allfo mohl in: Fulgetti, Vita del Cardinale Roberto Bellarmino. Roma 1624.

Arzt kannte nicht nur die Unrufung in der Laurefanischen Litanei: "Du Beil der Kranken", er war auch durchdrungen von ihrer Berechtigung und Bedeutung. Und er wußte, daß das Nosodochium, deffen Urat er seit vier Jahren war und in dem er die Chinarinde zuerft einführte und in Sunderten von Fällen wirksam fab, den Titel "Santa Maria della Misericordia" hatte. Bielleicht ift es nicht einmal Zufall, sondern eine Folge der Bemühungen des Berfassers, daß die Druckerlaubnis für seine Apologia das Datum des 24. Märg, des Bigiltages des großen Marienfestes, trägt. Und weiterhin liegt der Gedanke nahe, in Baldo ein Mitglied der Marianischen Kongregation zu vermuten, die damals wohl noch überall den 25. März als ihr Haupt- oder Titular-Für diese Bermutung kann gegenwärtig feinerlei Dokument fest beging. vorgelegt werden, aber vielleicht ift ein solches noch aus den Godalenverzeichniffen in Genua, Rom oder Pifa beigubringen. Dafür fpricht: in Baldos Jugend fällt die erfte herrliche Blüte der Kongregation, und Baldo dachte, schrieb, handelte als Mann fo, wie damals vor allem fene gebildeten Laien es taten, die schon als Studenten Mitglieder der Kongregation gewesen waren. Much feine offen und gern kundgegebene Berbindung mit einzelnen Jesuiten, sowie seine volle Barmonie mit der apostolischen Tätigkeit des gangen Ordens ließen sich alsdann gut verstehen. Schon wenn nachzuweisen ware, daß Baldo feine Gymnasialftudien an einem Jesuitenkolleg gemacht hat, wurde die vorgelegte Bermutung fehr an Wahrscheinlichkeit gewinnen.

Es war übrigens gut, daß er die Berteidigung der Rinde gegen Plempius zu Anfang des Jahres 1656 als Vorläufer seines großen Werkes wirklich hinausgeschickt hatte. Denn mit dem großen Werke und auch sonft kamen die Dinge in den nächsten Jahren gang anders, als Baldo bis dahin gedacht und gewünscht hatte. Noch im gleichen Jahre 1656 und auch für das nächste Jahr gog die furchtbare Peft verheerend in die italienischen Städte ein, auch nach Genua. Trog heißer Wünsche und trog mehrfachen Probierens half gegen fie teine Chinarinde. Damit war bewiesen: nur das Beilmittel gegen jede Art bon Malaria, wie icon Baldo in seinem Büchlein sagt, nicht aber ein Allheilmittel ift die Chinarinde. Die Peft forderte viele Opfer in Genua; der Spitalarzt Baldo fah fogar mehrere Arzte, die länger an feiner Geite gewirkt und vorher für die Chinarinde mit ihm in Wort und Tat eingetreten, sterben, auch seinen einzigen Sohn. Sein Schmerz war groß, aber er war innerlich nicht gebrochen; mehrere Jahre arbeitete er als "consultor sanitatis" noch stärker für seine heimgesuchte Baterstadt. Er schrieb damals seinen "Trattato della Peste" und eine Consolatoria — einen Troftbrief. Wiederum hatte das große Chinawerk zurücktreten muffen, aber aufgegeben war es nicht. Nach datierten Briefen zu schließen, scheint er um 1660 die Arbeit dafür wieder aufgenommen zu haben. Um 15. Oktober 1662 ift endlich die Ausarbeitung des Manuskriptes vollendet, und 1663 — seit Chiflets Angriff waren zehn Jahre vergangen — konnte das Buch erscheinen. Die zwei Gegner der Rinde, Chiflet, bon deffen bereits 1660 erfolgtem Tode Baldo (jest Bado) noch nichts zu wiffen scheint, und Melippus, den er jest als den Löwener Professor Plemp kennt, werden von Bado schon im Titel genannt, und zwar mit dem Kompliment: "illustres medici".

Das Kopfwort des Titels "Anastasis" (Auferstehung) wurde später, da man die Entstehungsgeschichte nicht mehr kannte, mehrfach in der Literatur so erklärt, als sei die Rinde nach einer Periode des Verschwindens oder starken Rückganges wieder zur "Auferstehung" gelangt. Mit diesem angeblichen Rückgang mag es sein wie immer — tatsächlich ist er bis 1663 nicht vorhanden —; durch das Wort "Anastasis" hat Baldo, ähnlich wie 1656 im Titel der Apologie mit dem Worte "redivivus", nur der Todmeldung und dem Grabgesang im Titel und Inhalt der Melippus-Schrift einen packenden Kraftausdruck entgegenseken wollen.

Selbstverständlich ist die Anastasis, die 40+278 Seiten in Quart umfaßt, viel umfangreicher geworden als ihr Vorläuser von 1656. Iwar ist in ihr einiges aus der ersten Schrift, namentlich dokumentarische Briefe, wiederholt; dennoch bleibt die Apologie auch nach dem Jahre 1663 eine selbständige eigenartige Schrift, ein für die Literatur der Chinarinde wertvolles, grundlegendes Büchlein. Wenn es über 200 Jahre sast vergessen und verschollen war, so ist die Apologie nicht der erste Sdelstein aus der wissenschaftlichen Literatur, dem das widerfahren: es sei aus den letzten Jahrzehnten nur an Gregor Mendels Schriften erinnert. Freilich hat schon gleich zu Anfang die nach dem Erscheinen des Büchleins in Italien wütende Pest und dann 1663 Baldo selber durch sein größeres Werk die stärkere Verbeitung der Apologie verhindert.

Ubrigens gewinnt die Apologie noch bedeutend an Wert, wenn ihr eine kleine französische Schrift, die im Februar 1656, also im gleichen Jahre, in Paris über die Chinarinde erschien, an die Seite gesetzt wird, obschon beide Schriften keine Beziehungen zueinander haben. Die Pariser Schrift ist ein großer gedruckter Thesenzettel, der für eine am 3. Februar 1656 abzuhaltende medizinische Disputation die "Quaestio medica" auswirst: "An febribus intermittentibus inutilis Chinchinae pulvis?" Den Vorsig bei der Disputation führte der Arzt Daniel Arbinet. Die These wurde erläutert — gedruckt etwa ein Umfang von 4 Seiten — und verteidigt von "Franciscus Bovionier, Parisiensis", der seine Erläuterungen abschließt: "Ergo febribus intermittentibus inutilis Ch. p." Unterzeichnet sind noch neun (!) "Domini Doctores disputaturi", darunter Robert Patin, der Sohn des berühmten und berücktigten Pariser Medizinprofessors Sun Patin († 1672), der, wie über manches andere, so auch in einigen seiner Briefe über die Chinarinde böse Worte hat?

¹ Der volle Titel: Anastasis | Corticis Peruviae, | seu Chinae Chinae | defensio, | Sebastiani Badi Genuensis | Patrui utriusque: nosochomii olim Medici, | et | publicae sanitatis in civitate consultoris. | Contra ventilationes | Ioannis Iacobi Chifletii, | gemitusque | Volpisci Fortunati Plempii, | illustrium medicorum. | Opus in tres libros distinctum | et in eis documenta | Medicinae, et Philosophiae. | Illustrissimae D. | Theresiae Spinula Sauli. | Genuae, Typis Petri Ioannis Calenzani, M DC LXIII. | Superiorum venia. | — Die Widmung hat das Datum 23. Juli 1663.

² Bibliographisch sei diese These gekennzeichnet: Bovionier-Arbinet, An febribus intermittentibus inutilis Chinchinae pulvis? Lutetiae 1656, ein größeres Blatt. — Das Blatt ist heute selten; benutt wurde das Exemplar einer Mailänder Bibliothek, Eine handschriftliche Bemerkung, die beigefügt ist, wird vielleicht bei einer anderen Gelegenheit verwertet. Hier seine Keine Nomenklaturbemerkung gemacht: In dieser These erscheint unseres Wissens

Die Erörterungen zu dieser These, welche Bovionier und mit ihm sicherlich Arbinet vertreten, sind sachlich belang- und gehaltlos; nur Reslexionen und theoretische Sätze werden geboten, die Erfahrung kommt gar nicht zu Wort, dazu ein schweres, geschraubtes Latein; Inhalt, Methode, Darstellung sprechen nicht an. Baldo und Bovionier miteinander verglichen, zeigen sehr wirksam, wie weit der Genuese in allem voraus war.

Und Baldo behauptete seit 1656 als Sieger das Feld. Keine Gegnerschaft erschien. Chiflet hatte schon gegen Fabri nicht geantwortet, er antwortete auch jest nicht. Er starb 1660, ohne das Erscheinen des großen Werkes Baldos erlebt zu haben. Uuch der streitbare Plemp, der selbstbewußte Prosessor von Löwen, griff nicht mehr zur Feder. Zuerst kam zwar von Belgien die Meldung, Plemp warte nur auf das Erscheinen des angekündigten Hauptwerkes. Uber wie vor 1655 eine Schrift Plemps gegen die Rinde nicht erschienen ist — man hat früher einmal fälschlich das Gegenteil geglaubt — so auch nach

1656 bzw. 1663 keine zweite.

Baldo war also Sieger, und durch ihn war die Rinde Siegerin, zunächst in der Literatur. Sie wurde aber auch in der Praxis auf dem von Baldo gezeigten Wege im Laufe der Jahrhunderte mehr und mehr Besiegerin all der Krankheiten, welche das 19. Jahrhundert mit dem Namen "Malaria" bedacht hat. Und seit 200 Jahren bezeugen Tausende von Aufsäsen, Broschüren, Büchern und Schriften aller Art, wenn sie auch seinen Namen nicht nennen und nicht kennen, durch ihren Inhalt, daß der genuesische Arzt Sebastiano Baldo im Jahre 1656 mit seiner "Apologia Corticis", die er so seierlich mit einer Huldigung und Schenkung an die Madonna einleitet, eine männliche, siegreiche, völkerrettende Tat vollbracht hat. Und doch haben ihm weder die Wissenschaft noch seine Vaterstadt Genua noch sein Vaterland Italien — sast wunderbar sind dort seit drei Jahrzehnten durch die Chinarinde die schlimmsten Malariazustände gewandelt — noch irgend ein anderes Malaria-land unseres Wissens für seine Tat den verdienten Dank abgestattet.

Joseph Rompel S. J.

zum ersten Mal die gedruckte Form Chinchina, also die sonst übliche Verdoppelung in einem Wort und mit Auslassung des ersten a; es ist das latinisierte, vielleicht damals schon vorhandene französisch "quinquina".